

Le président ouvre la rencontre à 18 h 33.

The president opened the meeting at 6:33 p.m.

REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD

Membres du comité/Committee members :

Greg McGuire, Kimberly Chan, Alain Piché, Doug Taylor, Sandy Foote,
Kensel Tracy, Tammy Scott, John David McFaul, Frédéric Rioux, Dominick Meloche et/and Stéphanie Desforges.

Étaient présents/Were present: Greg McGuire, John David McFaul, Kensel Tracy,
Tammy Scott, Sandy Foote, Doug Taylor, Alain Piché, Frédéric Rioux, Claude Doucet et/and Stéphanie Desforges.

Étaient absent /Were absent: Dominick Meloche, Kimberly Chan

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres avec l'ajout de cinq items au point 8.0.

8.1 Code de conduite : cadets de la police

8.2 Plan de signalisation

8.3 Ajout de toilettes d'accès universel sur le sentier

8.4 Ajout de distributeurs de sacs pour excréments des chiens sur le sentier

8.5 Enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

The agenda is adopted unanimously by members with the addition of five items under section 8.0.

8.1 Code of Conduct: Police Cadets

8.2 Signage plan

8.3 Addition of universal access washrooms on the trail

8.4 Addition of dog excrement bag dispensers on the trail

8.5 Noxious and Invasive Plant Survey

2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU 10 SEPTEMBRE

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité avec une modification au point 9.0.

2.0 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SEPTEMBER 10, 2020, MEETING

The minutes were unanimously adopted with a modification to item 9.0.

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

Q1 : Un citoyen demande si le budget du sentier communautaire sera accessible au public.

R1 : Le budget d'investissement spécifique pour le sentier se retrouve dans le Plan d'immobilisations triennal pour les années

3.0 QUESTION PERIOD

Q1 : A citizen asks if the Community Trail budget will be accessible to the public.

A1 : The specific capital budget for the trail can be found in the Triennial Capital Expenses Plan for the years of 2021, 2022 and 2023.

2021, 2022 et 2023. Pour ce qui est des dépenses opérationnelles, il n'y a pas de budget spécifique.

There is no specific budget for operating expenses.

Q2 : Un citoyen demande si une décision a été prise face aux options de contourner la partie instable du corridor près du chemin de la Vallée avec la dameuse. Car celle-ci ne peut fonctionner sur les élévations de contournement proposées.

Q2 : A citizen asks if a decision has been made regarding the options to bypass the unstable portion of the corridor near Chemin de la Vallée with the snow groomer. Because it cannot operate on the proposed bypass elevations.

R2 : Aucune décision n'a été prise.

A2 : No decision has been made.

Q3 : Un citoyen demande s'il peut avoir accès au rapport fait par Vélo Québec suite à leurs analyses et recommandations.

Q3 : A citizen asks if he can have access to the report made by Vélo Québec following their analyses and recommendations.

R3 : Le rapport n'est pas encore disponible, le technicien de Vélo Québec est présent aujourd'hui, pour faire part des recommandations.

A3 : The report is not yet available, the Vélo Québec technician is here today to share the recommendations.

Q4 : Un citoyen demande s'il peut avoir accès aux 5 études d'ingénierie faites par EXP. Q2 : Sont-elles complétées?

Q4 : A citizen asks if he can have access to the five engineering studies made by EXP. Q2: Are they completed?

R4 : Le personnel mentionne que seulement 3 études faites par EXP ont été complétées. Cependant, ces documents seront utilisés seulement par l'administration municipale.

A4 : Municipal staff mentions that only three studies done by EXP have been completed. However, these documents will only be used by the municipal administration.

Q5 : Un citoyen demande s'il est normal que la fondation finale du sentier soit présentement 4,88 mètres de large à plusieurs endroits sur le sentier.

Q5 : A citizen asks if it is normal that the final foundation of the trail is currently 4.88 meters wide in several places on the trail.

R5 : Le personnel mentionne qu'après inspections et analyses tout au long du sentier, la largeur totale se trouve entre 4 et 4,2 mètres. Ceci comprend le sentier lui-même de 3m et des accotements de 0.5m de chaque côté.

A5 : Municipal staff mentioned that after inspections and analysis along the trail, the total width is between 4 and 4.2 metres. This includes the trail itself of 3 meters and shoulders of 0.5 meters on each side.

Q6 : Un citoyen est préoccupé par un enjeu de sécurité concernant la signalisation à une intersection du chemin Ramsay et du sentier

Q6 : A citizen is concerned about a safety issue regarding signage at an intersection of Chemin Ramsay and the Community Trail. It was asked if

communautaire. Il est demandé, si la possibilité de retirer les panneaux d'arrêts pour les automobilistes est une option.

the removal of stop signs for motorists is an option.

R6 : Les préoccupations sont notées. Nous travaillons présentement avec Vélo Québec et attendons leurs recommandations concernant la signalisation.

A6 : Concerns are noted. We are currently working with Vélo Québec and await their recommendations regarding signage.

FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

END OF THE PUBLIC MEETING

Fin de l'assemblée publique, il est 7 h 00.

End of the public meeting, it is 7:00 p.m.

4.0 SUIVI DE LA DERNIÈRE RÉUNION

4.0 LAST MEETING FOLLOW-UP

Aucun suivi de la dernière réunion.

No follow-up from the last meeting.

5.0 PRÉSENTATION DES RECOMMANDATIONS DE VÉLO QUÉBEC

5.0 PRESENTATION OF VÉLO QUÉBEC'S RECOMMENDATIONS

Un technicien de Vélo Québec partage au comité, ses analyses et recommandations pour le sentier communautaire.

A technician from Vélo Québec shares his analysis and recommendations for the Community Trail with the committee.

Un rapport devra être rédigé par Vélo Québec. Ce rapport final devrait être disponible vers la fin du mois de janvier.

A report will have to be written by Vélo Québec. This final report should be available towards the end of January.

Entre temps, les membres du comité sont priés de partager leurs commentaires avec le chargé de projet.

In the meantime, committee members are asked to share their comments with the project manager.

6.0 MISE À JOUR DU PLAN DE TRAVAIL

6.0 WORK PLAN UPDATE

Le comité revoit le plan de travail et le chargé de projet présente l'évolution des travaux.

The committee reviews the work plan and the project manager presents the progress of the work.

Le comité discute qu'un plan de la signalisation à long

The committee discusses that a long term signage plan

terme devra être créé en fonction des recommandations de Vélo Québec.

will need to be created based on the recommendations of Vélo Québec.

7.0 STRATÉGIES DE COMMUNICATION

Le comité discute du plan de communication qui a été soumis au personnel. Le comité recommande principalement de communiquer le code de conduite et les bonnes pratiques à adopter sur le sentier. Il est également entendu de communiquer les étapes à venir pour la finalisation du sentier.

Il est discuté que la Municipalité travaillera sur un plan global pour le site web, les outils traditionnels et numériques utilisés pour communiquer avec les citoyens ainsi que pour la signalisation.

7.0 COMMUNICATION STRATEGIES

The committee discusses the communication plan that was submitted to municipal staff. The committee's main recommendation was to communicate the code of conduct and good practices to be adopted on the trail. It is also agreed to communicate the next steps for the finalization of the trail.

It was discussed that the Municipality will work on an overall plan for the website, traditional and digital tools used to communicate with citizens as well as for signage.

8.0 AUTRE

8.1 Code de conduite : cadets de la police

8.2 Plan de signalisation

8.3 Ajout de toilettes d'accès universel sur le sentier

8.4 Distributeurs de sacs pour excréments des chiens

8.5 Enquête sur les plantes nuisibles et envahissantes

Les items ci-dessus seront discutés à la prochaine rencontre, une date est fixée.

8.0 OTHER

8.1 Code of Conduct: Police Cadets

8.2 Signage plan

8.3 Addition of universal access washrooms on the trail

8.4 Addition of dog excrement bag dispensers on the trail

8.5 Noxious and Invasive Plant Survey

The items above will be discussed at the next meeting, a date is scheduled.

9.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

Le président met fin aux discussions, il est 21 h 00.

9.0 ADJOURNMENT

The president ends the discussions; it is 9:00 pm.

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Stéphanie Desforges, secrétaire

APPROBATION DU PROCÈS VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, président